

孔學說仁

孔聖降生二五四零年公元一九八九年何竹平撰

順德聯誼總會屬校第八屆祝孔大會講稿本文見鳳嶺僑聲第五十四期

今天是孔子先師降生二千五百四十年誕辰的大日子、本人有機會躬逢慶祝大會、參與其盛、並讓本人在此一講有關孔子學說、實在既榮幸、又慚愧。因為座上不少老師宿儒尊輩、對孔學都一定有十分精闢的了解、任何一位出來演講、都一定比本人更爲適當的。因此、本人現在企立於聖像之前、是萬分誠惶誠恐的。

在座各位、參加過去年祝孔大會的各位、都自必記得聽過去年主講孔子學說的何沛雄博士所講的『孔子學說與世界文化』的文章。全篇是刊載在鳳嶺僑聲第五十三期之內、當時是印成小冊子送給各位的。這文章開頭的話、是如此說的；『孔子是屬於全人類的、他的學說、以仁爲主、以人爲本、提倡道德理性的生活、追求和平幸福的大同世界、放諸四海、垂諸萬世而皆準。』何博士現任香港大學中文系教授、中山大學研究客座教授。學貫中西、涵養純粹、不愧爲一位中國文學當代學者。他的以上講法、的確能透徹的將孔子學說深入淺出地、告訴我們。可惜本人讀書不多、但大概知道以仁爲主的『仁』字、簡單的解釋是仁愛。以人爲本的『人』字、簡單的解釋是人民、人道。本人今天就願以仁愛之仁字、向在座各位領教一二。《說文解字》；『仁、親也、忍也。』《禮記經解》；『上下相親、謂之仁。』《中庸》；『仁者人也。』《論語》；『樊遲問仁、子曰、愛人。』《孟子》；『親親、仁也。』於仁字之釋義、可謂詳矣。至於親親之進一步解釋、是仁之推廣、《禮運大同篇》故有『故人不獨親其親、不獨子其子。』之句、以明親親者、孝於親也、不獨親其親者、推己及人也。《孝經》；『夫孝、德之本也、教之所由生也。』又曰『事親孝、故忠可移於君、事兄悌、故順可移於長。』由此觀之、仁愛之仁、實在出自人之天性、可以說是與生俱來的。所以《三字經》開首便曰『人之初、性

本善。』其義在此。

關於仁、唐代大儒韓文公有說：『博愛之謂仁、行而宜之謂義、由是而之焉之謂道、足乎矣無待於外之謂德。』他的說話包括了仁義道德、現在只就一個仁字來說、博愛之謂仁、言仁是博愛者、是從廣義而言的。但就基本而言、從這個仁字的結構而言、是從人從二、是表示人與人之間之關係的、是說二人之間、如君臣（上下）、父子、兄弟、夫婦、朋友、的相對應有態度、包括相親、相愛、相敬、相讓、互相關懷在內。是從一人對一人做起、是從一人對其他人亦是一樣做起、推而廣之，這便是韓文公之所謂『博愛之謂仁』了。這便是何博士在去年祝孔大會上所說的孔子學說『以仁為主』的。但是、時至今日，二千多年以來的孔子學說、以仁為主的學說、以相親、相愛、相敬、以至互相關懷、互相忍讓、互助尊重、作為處世立身、處事對人的原則、除了在座各位能夠了解之外。在外間的、所謂社會風氣、十分複雜、所謂市民情緒、亦十分複雜、在如此情況之下、試問究竟還有多少人能夠了解到可以用孔子學說中的一個仁字、來將社會的不穩定氣候、歸於正常。又有多少人能夠奉行孔子學說的仁、來平衡自己的像波瀾蕩漾的情緒呢？在此、本人不能不更須強調一些、孔子學說的仁、在《論語子罕》篇有『子曰、智者不惑、仁者不憂、勇者不懼。』這所謂三達德來補充的。所謂『智者不惑』當然是說做人處世、須要理智分識、並不是人云亦云、受一時情緒衝動而決定或執行一件事的。所謂『仁者不憂』是仁者以己之心待人、頂天立地作事、不怕有人陷害、不怕有人報復、俗語所謂『平生不作虧心事、夜半敲門也不驚。』這便是仁者不憂的道理。但、仁者亦有時而憂的、只是仁者不為自己個人問題而憂、其所憂、是為着大眾而憂、是為國家天下而憂。《孟子》；『飽食煖衣、逸居而無教、則近於禽獸、聖人有憂之、使契為司徒、教以人倫、父子有親、君臣有義、夫婦有別、長幼有序、朋友有信。』又宋代范文正公有云

『先天下之憂而憂、後天下之樂而樂。』蘇老泉有云『賢者不悲其身之死、而憂其國之衰。』仁者之憂、其實不勝枚舉。在《論語》中『子曰、志士仁人、無求生以害仁、有殺身以成仁。』是孔子學說中表達了『仁者不憂』的最高境界。所謂『勇者不懼』勇者是富有責任感的，凡事不會逃避現實、而能面對現實、緊守崗位。綜合以上的所謂三達德之後、本人發覺單憑一個仁字用來安身立命。在社會承平之世、是應該足夠的。但、在今時今日、此時此地、要想穩定社會的氣候、要想平衡每一個人的情緒、除須謹握『以仁為主』之外、真需要兼之以智與勇的。我們真需要憑着上文孔子所說的『不惑、不憂、不懼。』的精神氣魄來面對現實、進一步來承擔起歷史上所給與我們的任務的。因此、本人深深地相信、在可見的將來歲月之中，不少人是需要具備此種『以仁為主』的精神勇氣、在互助關懷而不是互相敵對、是互相尋求共識而不是互相吹毛求疵之下、來面對現實的。一切互相對立、一切吹毛求疵、本人以為都是與孔子學說的『以仁為主』的理論、有所違背的。

順德聯誼總會創立以來、憑甚麼來達成聯誼目的、聯誼的焦點在那裏、本人以為當然離不開這個仁字、本人深信沒有憑着這個仁字、能親、能忍、能讓、本會更不會在聯誼之外、配合受稱為一個社會福利慈善團體的。因此：本人服務本會會務多年、深深體會到會務多元化之中、在教育方面、能夠追上時代、作育人才、配合社會經濟繁榮之發展、共同邁進、在實質上，是繼承了孔子的理想、相親、相愛、互相關懷的以仁為主的學說的。在此、本人不能不對多年以來在本會各屬校的各位校長、各位老師、各位員工的安心工作、上下和睦相處、秉承着孔子的『學不厭、教不倦。』的精神、既盡心盡力於管教工作復不斷向上進修、以充實學校行政與教學效能、表示十分敬佩。可惜的是、香港是畢竟為一個功利主義社會、是一個中西文化雜處的社會、是一個不能使人人明確地認識自己是一位純純粹粹有五千年歷史文化的

種子的社會、所以、逐漸有小撮人、包括熱心社會服務或從事教育者在內、有時候、不免會懷疑到自己的現有工作環境、及個人的前程展望、仍然是不夠理想的或不夠份量的、有時亦懷疑到自己辛辛苦苦盡心盡力於工作、但究竟有若干人識得欣賞、識得互相尊重呢？所以、講到這個問題、講到怎樣來尊師重道、來挽救人心、來令到熱心於立己立人的教育工作者、以從事教育工作引以為榮呢？因此、就要積極提倡孔子學說、積極尊崇孔子、尊崇孔子、就是尊崇為社會造就下一代的教育工作者。但是、形式的尊孔、憑着飲飲食食的場面、循例儀式一番、其收效如何、亦令人不無懷疑、這是很其自然的。所以、本人今天在此要反覆言之、不厭其贅、其故在此。現在、本人要繼續講的、是一個尊孔的重要消息、在座各位可能經已知道。這消息、是中華孔子學會（全國性的孔子學會）將在一九八九年十月三日至五日一連三天、為慶祝孔子二千五百四十年誕辰、在北京中國人民大學舉辦一次國際性的學術研究、專題討論孔子及其創立之儒家學說、內容包括哲學、政治、經濟、倫理等等的研究、並深入探討孔子的『仁』的學說。這一次研究會、據稱是邀請國內外對孔子學說有研究的人士出席的。從此消息使我們多知一點有關最近的國家近況、依然是十分重視需要有一個有道德有理性的生活環境的、對孔子學說中的以『仁』為主，以『人』為本的大同主義、是十分重視的。孔子學說、在本世紀之內、曾經歷過好幾次的猛烈批評、廢其經文、毀其廟堂、但是、時至今日、終能經得起時代的考驗、真理永遠就是真理。

今天、孔子學說、喜見回歸於文教之上、為我們帶來充滿和平幸福的展望、為我們帶來充滿堅定的信心、繼續為安定繁榮香港而努力。我們面對着萬世師表的孔子聖像、仿佛如其上、如在其左右、恭祝聖道昌隆、並祝在座各位永遠健康。

孔子及其時代略序

孔聖降生二五四一年公元一九九零年李狷盒撰

狷盒大門人、一九二零年生於原籍祖居、自幼誦孔孟之書、博通經傳。天性澹泊、不驚名利、短褐布衣、嘯傲於長洲之阿、常獨往獨來、自得至樂。

序

孟子有言曰「誦其詩、讀其書、不知其人可乎。」是以論其世也、知其世、則古人之處境行事、是耶、非耶、然耶、否耶、心中自有春秋、評論自無失當、否則、斷章取義、亂訾一頓、不流於誣、則流於謬、不流於謬、則流於偏、君子不取也。近世攻孔者、動輒譏以封建惡物之名、助君虐民之罪、陳舊迂腐百無一是、不惟誣蔑聖人、欺世惑俗、抑亦自彰妄陋矣。此地青年、沐浴洋化、知孔不多、何況誣語在先、正論罕聽、欲其心嚮、不亦難乎。今日既昌尊孔、不妨將孔子益世益民之事、及其時代環境、順筆一提、使之明白真相、免受邪說所惑、庶幾由明白、而生景仰、由景仰而至篤信。夫如是、不難與入聖域賢關矣、是序。

孔子及其時代略

周之先、豳人也。至太王（古公亶父後追封太王）頻遭狄患、雖事之而不免、王念勢之難與敵也。又不忍以土地戰爭而害子民也、遂去之、携民東下、從者如歸、至於岐山之下居焉。展疆拓土、仁政愛民、勢以日盛。次子季歷、生子昌、即文王也、有異稟、太王愛之、思立季歷以傳於昌、而格於成例、長子泰伯知其意、入山採葍、一去不反（返）成父志也。文王立、果有聖德、繼世述事、光大發揚、仁聲四播、遐邇歸之、遂奠三分天下有其二之局面。時紂益虐、武王纘承先緒、師尚父、用其略、而伐暴救民、牧野一戰、而有天下。周公爲相、偃武修文、政教大行、世泰風清、成康之治、上比唐虞、非偶然也。從而舉行封建、蓋堯舜以來、君尚仁德、開基之主、慶賞勳勞、頒爵封邑、謂之封建、受封者、曰諸侯、以其斥埃於

外、拱衛中央也。以此待下、意本優厚、可惜日久弊生、東周而後、失卻控制、致啟列國紛爭之局、兵連禍結、達五百餘年之久、其殃民禍世、亦云深矣、直至秦并六國、此制纔告廢除。再說武王開基、十傳至厲王、反先制、失政刑、四海鼎沸、臣民怨謗、周德乃衰。幸宣王嗣位、英明有爲、外逐獫狁、內修庶政、卒成中興之局。惜幽王不君、寵褒姒、廢申后及太子、終召犬戎之亂、而身弑國亡、周室至此、歷三百六十九年、史稱西周。西京經犬戎之亂、宮室廊廟盡燬、元氣大傷、申人立太子宜臼、是謂平王、平王以故都劫後、景象荒涼、油油禾黍、無限傷心、遂東遷於洛邑、史號東周。從此宮移羽換、形勢大殊、王綱墜、而令不行、諸侯恣、而相攻伐、歷二百四十二年、是謂春秋。周靈王二十一年、孔子生於魯、至麟經絕筆。以後稱戰國、歷二百六十三年。秦一天下、周祚乃終、共八百七十四年。爲歷史國祚最長之一代。

孔子

大成至聖孔子先師、魯國曲阜人。父叔梁紇、爲鄒(鄒)大夫、元配施氏、無子、妾生一子名孟皮、足跛。再娶顏氏女、名徵在者、禱於尼丘山而生孔子、因名之曰丘、仲尼其字也。聖姿天縱、好古敏求、上祖堯舜、下憲文武、學無常師、山容海納、故能集其大成。方其初仕於魯也、爲委吏、爲乘田、會計當、而牛羊茁、小試牛刀、斐然有績、比爲司寇、攝相事、三月而國大治、路不拾遺、市不二價、履任伊始、誅少正卯、以杜亂言、墮三都、以制僭越、邾谷之會、卻萊兵、抑強齊、使之懾服、以還侵田、此等大智大勇、苟非踐形踐迹之大聖人、實在不能做到。可能以敢作敢爲、對三家大有不利、卒難安於位、遂以去魯。但三家(季氏、叔孫氏、孟孫氏)對孔子之政見、雖有不同、卻未敢待以不禮、反而尊崇備至、使其弟子師事孔子。殆其出遊列國也、餽以鉅贖、佐以川資。孔子得以暢遊無慮。三家與弟子子貢

之力也。即此一節、具見孔子之大德、令人心悅而誠服、有如此者。

遊列國

孔子既不得志於魯也、乃挈其弟子、出遊列國、期展仁義、以息干戈、行王道以安天下。嘗曰：「苟有用我者、期月而已可也、三年有成。」又曰「如有用我者、吾其爲東周乎。」其救世救民之苦心、消戾爲祥之偉志、古今殆罕其匹。當其適齊也、見景公、景公爲君、侈宮室而重稅斂、內有嫡庶之紛爭、外有強臣之日盛、雖有晏子之賢爲輔、未能改其憂也。乃問政於孔子、孔子對以「君君、臣臣、父父、子子。」如是、則綱常正、而國自治、彼亦謂然。可是、一陳王道、彼則認爲王道迂闊、必日久而後有功、遂曰「吾老矣、不能用也。」孔子知其不可爲也、明日遂行。後景公卒立妾子、尋被弑、羣臣立其孫曰簡公、又見弑於陳氏、姜氏遂亡。若景公者、可謂耽於安佚、昧於遠見、禍侵眉睫而不知、良醫在前而不識用、亦云闇矣。再說孔子、去齊之衛、值衛靈公將用兵於晉國、因問軍事於孔子。孔子對曰「俎豆之事、則嘗聞之矣、軍旅之事、未之學也。」又去之、東奔西走、經歷多國、過宋、遭桓魋之厄、在陳、有絕糧之歎。幸虧楚昭王心儀孔子、欲予大用、遣兵迎之、孔子乃得至楚。令尹子西、恐孔子見用、而不利於己也、乃沮於昭王、謂孔丘才德、足比周公、其弟子亦一時俊彥、使其得志、尚有楚乎。昭王乃止。卒使一代熱心救世之大聖人、轍環天下、不遇而歸、由是戰火延綿、生民塗炭、直至秦亡、漢興、而後熄滅、道關世運之說、可不信哉。

杏壇講學

孔子以周遊列國終不遇也、遂返魯、傷大道之不行、念人生之有限、爲後世計、著書立說、作育人才、實爲當前之急務、於是刪詩書、訂禮樂、作春秋、著孝經。按春秋以前、官校祇以德育教民、使明立身之本、自執一藝、以爲活計之資、其他學術、統爲世官專有、庶民不

得而與焉。孔子以此制度之應改也、乃講學於杏壇、有教無類、以文、行、忠、信、爲其教旨。德行、言語、政事、文學、爲其教科。此數者、殆統化民、正俗、修身、齊家、治國、平天下之大法、亦即我國二千多年來文化、政治、制度之源流。當時四方來學者三千人、成德達才者七十二人、人文蔚起、一時稱盛、遂開私人講學之先河、向爲世官壟斷之學術、至是公播於民間、後世得享學術自由之幸福、孔子之賜也。孔子誠不愧爲萬世師表也。

作春秋

孟子之言曰「聖王不作、諸侯放恣、世衰道微、邪說暴行又作、臣弑其君者有之、子弑其父者有之、孔子懼、作春秋。」此亞聖說孔子作春秋之由來也。春秋本魯史名、孔子之作是經也、係以魯國十二君爲經、列國之大事爲緯。十二君者、隱公、桓公、莊公、閔公、僖公、文公、宣公、成公、襄公、昭公、定公、哀公也、以二百四十二年國際大事、紀之一書、可謂大矣。以崇王、黜霸、尊周、攘夷爲宗旨、其中人事、善者褒之、惡者貶之、筆則筆、削則削、理正詞嚴、申綱常大義於天下、至是亂臣賊子、始懼而息。是故孔子曰「知我者、其惟春秋乎、罪我者、其惟春秋乎。」史稱其一字之褒、榮於華袞、一字之貶、嚴於鈇鉞、其尊嚴正大、概可想見。例如季氏欲伐顓臾。顓臾者、魯之附庸也、無故而伐之、則季氏之心何在可想、乃使冉有季路二人探討孔子之意見。孔子曰「昔者先王以爲東蒙主、是社稷之臣也、何以伐爲。」季氏乃止。一筆戡天下之亂、一言拯小國之危、一介儒者、而有此權威、中外古今、舍孔子外、試問更有何人、此其所以爲大也。

香港孔聖堂慶祝亞聖孟子嶽降嘉辰

孔聖降生二五四一年公元一九九零年關應良輯錄

應良字止善、原籍黃涌、一九三四年生於濠江。畢業廣大書院文學士及香港羅富國教育學院、爲國畫名宿盧鼎公梁伯譽入室弟子、工詩詞書畫、歷任香港孔聖堂中學國文及美術專任教席、香港中文大學校外課程特約講師。本文見華僑日報文化版。

孟子名軻、字子輿、魯之鄒人、受業於子思門人。道既通、遊事齊宣王、宣王不能用、適梁、梁惠王不果所言、則見以爲迂遠而闊於事情。當是之時、秦用商鞅、富國強兵。魏用吳起、戰勝弱敵。齊威王、宣王用孫子、田忌之徒、而諸侯東面朝齊。天下方務於合縱連橫、以攻伐爲賢。而孟軻乃述唐、虞、三代之德、是以所如者不合。退而與萬章之徒、序詩、書、述仲尼之意、作孟子七篇。周赧王二十六年（公元前二百八十九年）卒、年八十四。軻幼受賢母之教、三遷其居、軻廢學、母又斷機相勸、其後卒成大儒、爲文如長江大河、波瀾壯闊、所著孟子七篇、今傳於世。

孔子思想及學與教之精神

孔聖降生二五四一年公元一九九零年陳秉昌撰

秉昌容奇人、一九二一年生於原籍沙園祖居。喜文藝及書畫篆刻、從番禺馮康侯大法家遊、亦師亦友。性恬淡、重鄉情、恂恂有儒者之風、篤志於培育後學、歷任香港大學及香港中文大學校外課程講師。本文為順德聯誼總會屬校第九屆祝孔大會撰述。

人生在世、所學何事？應曰做人；其中包括德性與學識。我國之宗教思想、以儒釋道三家為主流。而儒道兩家、則出自本國。孔子亦曾問禮於老子、可說同時而略有淵源。老子之學、乃從天道而修人道、孔子則從人道而修天道、本實相通。故深於孔學而明天人之際者、是進於老學者也。何由而知孔子思想乃從人道而修天道？觀其一切皆以人性及現實生活為出發點而力主仁足以知之。仁者人也、親親為大。又博愛之謂仁。故人从人从二、明示人與人之相處非單方面而為羣體者。親親自有愛心、而愛則由親始、是以君子務本、本立而道生、以孝弟為人之大本、愛其所親以推己及人。人既生而為人、自不能失卻人性。人性本善、慈愛之心乃屬天性、其之有善有不善者、乃後天之環境影響使然。即如橘逾淮則可變為枳也。是以聖人對學與教之後天培養、極為重視。釋家乃為梵文、中譯多用音、意、如無師承、不易明白。道家以大自然（天道）為本體、玄妙虛無、一般人亦不易解。儒家則以人性及日常生活（人道）為本體、最為現實、易於接受。中庸云：誠者、天之道也、誠之者、人之道也。苟能存之以誠、而能博學、審問、慎思、明辨、篤行、以至盡人之性與盡物之性、則將無往而不利。大學開宗明義為明明德、親民、止於至善。以養其性、隨而格物致知、求知識技能以養其生、中言立身處世之道以增益其所不能。一切修養工夫、精義盡在大學中庸與上下論。明德自能存誠而不自欺、此乃德性之本、故孔門課目中以德行為先、次為言語、政事、文學。若能深為體會、則可終身受用不盡。

做好仁之克己工夫而輔之以禮、自能立己立人、達己達人、修己安人、而成大同世界。孟子云；君子以仁存心、以禮存心。又云；仁者愛人、有禮者敬人、愛人者人恒愛之、敬人者人恒敬之。此與孔子思想一脉相承。故仁與禮、即為現在之社會學。聖人教人以尊德性而道問學、盡本分而重人倫、將天道人道結合而擇善執中、從不愧於屋漏而至無聲無臭、為修養工夫之極致。其入德之門、可分學與教。蓋非學無以致用、非教無以成才。孔子以其所學而教人、故其所教即其所學。其所學乃詩書執禮、所教為文行忠信。而論語開篇即曰、學而時習之、不亦說（悅）乎。其意深矣。今試學其求學精神；

『我非生而知之者、學而知之者也。』

『我非生而知之者、好古敏以求之者也。』

『吾十有五而志於學。』

『五十而學易。』

『不能則學、不知則問。』

『入太廟、每事問。』

『吾嘗終日不食、終夜不寢、以思無益、不如學也。』

『學而不思則罔。』

『弟子入則孝、出則悌、謹而信、汎愛衆而親仁、行有餘力、則以學文。』

『溫故而知新、可以為師矣。』

『見賢思齊焉、見不賢而內自省也。』

『發憤忘食、樂以忘憂。』

『學不厭而教不倦。』

『三人行、必有我師焉、擇其善者而從之、其不善者而改之。』

『學如不及、猶恐失之。』

『譬如爲山、未成一簣、止、吾止也。』

『生而知之者上也、學而知之者次也、困而學之、又其次也、困而不學、民斯爲下矣。』

『多聞、擇其善者而從之、多見而識之。』

孔子亦有一傷心事；哀公及季康子曾問其弟子中孰爲好學？子曰；有顏回者好學、不遷怒、不二過、不幸短命死矣、今也則亡（無）。由此、可見好學之人難得。

孔子教人、方法甚多、大抵因材施教、因時制宜、略舉如下；

『子以四教、文、行、忠、信。』

『中人以上、可以語上也、中人以下、不可以語上也。』

『不憤不啟、不悱不發。』

『志於道、據於德、依於仁、游於藝。』

『學善而教不能。』

『有教無類。』

『顏淵喟然嘆曰；仰之彌高、鑽之彌堅、瞻之在前、忽焉在後。夫子循循然、善誘人、博我以文、約我以禮。』

今天談教育者、輒詆孔子爲封建、爲迂腐、爲保守、爲不合時宜。徒崇尚希臘蘇格拉底之問答式教學法、認爲此纔有啟發性、建設性。而不知孔子之施教、此方法早已具備。借自訓詁之學興而孔學晦；詞章之學興而孔學又晦；三家村之學究多而孔學更晦。因此、詆孔子者有以藉口而未之思耳。其實、在論語中、孔子與弟子之間答甚多、且有故向之發問、誘之使能

盡其言者。又有相與反覆辯證及被弟子之窮問者、例如；子路曾皙冉有公西華侍坐、子曰；以吾一日長乎爾、毋吾以也。又顏淵季路侍、子曰；盍各言爾志。……子路曰；願聞子之志……他如；

『孟懿子問孝、子曰；毋違。』

『孟武伯問孝、子曰；父母唯其疾之憂。』

『子游問孝、子曰；今之孝者、是謂能養、至於犬馬、皆能有養、不敬、何以別乎？』

『子夏問孝、子曰；色難、有事弟子服其勞、有酒食、先生饌、曾是以爲孝乎？』

『仲弓問仁、子曰；己所不欲、勿施於人。』

『司馬牛問仁、子曰；仁者其言也訥。』

『顏淵問仁、子曰；克己復禮。請問其目、曰；非禮勿視、非禮勿言、非禮勿聽、非禮勿動。』

『樊遲問仁、子曰；愛人。又問、曰；仁者先難而後獲。』

『樊遲問知、子曰；知人。又問、曰；務民之義、敬鬼神而遠之。』

以上是因人、因才、因時而施教者、雖同一人發問、有不同答覆、前後問、亦有不同答覆。

至於追問式則有；子貢問士、子曰；行己有恥、使於四方、不辱君命。曰；敢問其次、

子曰；宗族稱孝焉，鄉黨稱悌焉。曰；敢問其次、子曰；言必信、行必果。從以上各節

觀之、可見儒家思想之概念及教與學之方法。孔子之學說、本極平淡尋常、無甚奧秘與

神奇、亦非放言高論、高深莫測、而是切切實實適合人生、人人可得而行之。自起居飲食之

微、以至爲學之法、立身處世之道、齊家治國之方、皆有明確之指引、使人明白爲人之道、

其偉大處至值得學者之效法與深思。

竊以爲德性雖出於天、其實體備於己、只須經過教與學、自能有成。而我國數千年來之傳統道德文化、其哲理爲世界之最。順德聯誼總會歷屆長者、素尊儒家、而儒學以孔子爲宗。今其屬校皆以「文行忠信」爲校訓、繼承孔子教與學之精神、樂育英才而培養其德性、使爲世用、意義實至深長、是大有功於名教也。人能弘道、有志於儒學者其共勉之。

三字經今譯并序

孔聖降生二五三五年公元一九八四年溫中行謨後四年何竹平增注

中行名必復、龍山溫肅文節之長子。一九一八年生於原籍、畢生從事教育、自硯移香江以來、歷任官立中文夜學院講師、遠東書院中國文史研究所講師、樹仁學院高級講師、至一九八五年於任內去世。遺著除此三字經今譯外、有強志齋集、課詩移答問、古文學今譯等。見順德藝文集。

三字經者、三字爲句之韻語、舊爲啟蒙先授之書也。屈大均云、作者區適子、清康熙時王相注之、則謂王應麟作、凌揚藻已辨其非。故順德縣志、仍從屈說。翟灝云、明神宗在東宮時曾讀是書。梁章鉅云、紀文達言、趙南星有三字經注一卷。蓋傳誦、注釋、久已及於君王賢士。夏之翰乃歎爲要而該。揚藻則曰、文殊雅馴。近人章炳麟亦曰、是書先學方名事類、次及經史諸子、所以啟童稚者略備。評胥允愜、書中曾著首孝弟次見聞二語、實本先聖入孝出弟、餘力學文遺訓、明揭其旨。即今蒿目時弊、斷斷然倡言德育、亦合推爲先覺、聲價如是、詎可忽諸。吾友黎君時煖、篤尚斯文、以余既成古文學今譯一書、屬援例續譯茲本。余惟稚齡所誦、老猶服膺、空谷足音、喜遘同調、惜趙王二氏之注不可復見、未由則效、以余鮮學、曷足發明、顧重違雅意、不敢不勉。乃先注釋以探其源、繼語譯以申其義、詹詹小言、無當大雅。或疑童稚之年、遽授以此、義既未通、而責其強記、毋乃戕賊性靈、又或以原書幾成絕唱、奚勞疏解。殊不知童年強於記憶、正宜及時利用。此書包括豐廣、而句短綴韻、成誦較易、倘童而習之、將歷久不忘、迨年漸長而領會日增、觸類融會、義蘊自明、觀彼反芻、足資旁悟。譬之儲金、稚子豈解用財、及長而所積既充、則探囊俯拾、將類左右逢源矣、慮爲戕賊、豈其然耶。善讀有得、當知夏凌章三子所譽不虛、詳爲釋譯、亦行遠自邇之一助耳。屬稿既就、聞黎君將付印以廣其傳、余誠感且愧、而歎吾友推揚文教、提撕學

子之用心爲不可及也。爰以所見識其端、黎君解人、以爲何若。歲在闕逢困敦、順德溫中行序於九龍寓次。

三字經 依國子監原本

區適子原著

溫中行注釋

何竹平增注

人之初、性本善。性相近、習相遠。

溫注釋一《論語》子曰、性相近也、習相遠也。又曰、唯上智與下愚不移。

注釋二《孟子》孟子道性善、言必稱堯舜。性善之說本此。按性字從心從生、蓋心理本能與生理本能、混然同在。心理本能、古謂之道心、即仁義禮智信之類。生理本能、古謂之人心、今謂之動物性、即食欲、色欲、自利欲、佔有欲等。《小戴禮記》飲食男女、人之大欲存焉。《荀子》今人之性生而有好利焉、生而有疾惡焉、生而有耳目之欲、有好聲色焉。皆指此也。孟子豈不知之、但此本能、不待提倡、惟恐其過於放縱、致生罪惡、有人心惟危之弊耳。必使道心、即秉彝之性、常爲一身之主、而人心聽命焉、斯謂之盡性。孟子早見及此、故平日論學、諄諄於知性、盡性、不迷失本心、而於生之謂性、食色性也云云、姑置不論。但提出四端、四德、使人認識、體會、而擴充之、則自可控制生理本能、納之正軌。庶幾人類可和平共處、無爭奪相殺之禍。孟子力主性善、其意義在此。本書首提性善、可謂遙契孟子之用心、最爲可取。

溫語譯、人類於有生之初、性本來是善的。人有仁義禮智之性、和禽獸不同、所以說是善的。所以一般人性的表現、如孝親、敬長、禮義廉恥之類、是相當接近的。不過後天的環境、習染、各有不同。結果、或上達於高明、或下流於卑劣、而彼此之距離、就相差得遠了。

何注釋一《禮記樂記》人生而靜、天之性也、感於物而動、性之欲也。物至知、知然後好惡

形焉。好惡無節於內、知誘於外、不能返躬、天理滅矣。夫物之感人無窮。而人之好惡無節、則是物至而人化物也、人化物也者、滅天理而窮人欲者也。於是有悖逆詐僞之心、有淫泆作亂之事、是故強者脅弱、衆者暴寡、知者詐愚、勇者苦怯、疾病不養、老幼孤獨不得其所、此大亂之道也。上文所說人生而靜、是言人之初生、本無情欲、但續漸爲無窮物欲所誘。《歐陽修吉州學記》：「教學之法、本於人性。」其故在此。

注二、孟子名軻《史記列傳》孟軻、鄒人也、受業子思之門人、道既通、游齊適梁、皆不能用、時天下方務於合從連橫、以攻伐爲事。軻乃退而與萬章之徒、序詩書、述仲尼之意、作孟子七篇。《十三經注疏》孟子生有淑質、夙喪父、幼被慈母三遷之教、長、師孔子之孫子思、治儒述之道、通五經、尤長於詩書。二說於軻之受業雖略有出入、但無礙於後世以其宗傳孔聖之道、以亞聖尊之。若按孟子生於公元前三七二年、卒於公元前二八九年、而孔子生於公元前五五一年、則孟子後生一七九年、如此、則史記可考。苟不教、性乃遷。教之道、貴以專。

溫注釋《孟子》今夫奕之爲數、小數也。不專心致志、則不得也。
溫語譯、假如不接受後天的教育、就雖有善性、也會遷徙而流於過惡。即朱子所謂、氣稟所拘、人欲所蔽。墨子致歎於素絲之染於蒼則蒼、染於黃則黃、同一道理。至於教育的方法、是貴乎專心致志的。學者當然也要如此、否則旁騖分心、一曝十寒、所學又怎能成功。

何注釋《韓愈進學解》國子先生、晨入太學、召諸生立館下誨之曰、業精於勤、荒於嬉、行成於思、毀於隨。嬉與隨、即不專之意也。

昔孟母、擇鄰處。子不學、斷機杼。

溫注釋、一、孟子之母、姓仇氏、仇音掌。其住所近墓、孟子尚幼、乃學爲喪葬執紼之事。母曰、此非所以居吾子也、遂遷居於市、而近屠房。孟子乃轉學爲屠宰買賣之事。母曰、亦非所以居吾子也、遂遷於學宮之旁。孟子乃學爲俎豆行禮之事。母曰、此真可以居吾子矣、遂居於是。二《周禮》五家爲鄰。處、音柱、作動詞用。三、杼、織布機之梭。孟子初不肯勤學、母自割其機杼以儆之、蓋學如不勤、即似機杼已斷、無從織布。溫語譯、從前孟子的母親、選擇理想的鄰居、好讓兒子得到良好環境的習染。孟子學習不勤、她又割斷織布的機杼來示教。這四句、是承接上文的教字、故舉出母教的好例子。

何注釋《孔子家語》夫君子居必擇處、游必擇方。《論語》里仁爲美、擇不處仁。焉得智。孟母三遷之教乃深明此義所致。

竇燕山、有義方。教五子、名俱揚。

溫注釋、一、五代後晉時、有竇禹鈞、幽州人。其地古屬燕國、故曰燕山。二、義方、是指正義的方法、謂教子之法須用正義。《左傳》隱公三年、臣聞愛子、教之以義方。義方一詞本此。三、禹鈞有五子、曰儀、曰儼、曰侃、曰傲、曰蘧。馮道贈禹鈞詩云；燕山竇十郎、教子有義方、靈椿一樹老、丹桂五枝芳。燕音煙。

溫語譯、燕山的竇禹鈞、有正當的方法教子、後來五個子、都能揚名於當時。這四句、仍是承接上文的教字、故舉出父教的好例子、是表示父教與母教、同屬重要。

何注釋《左傳石碻諫寵州吁》石碻衛大臣。諫其君莊公曰、臣聞愛子、教之以義方、弗納於邪。《宋史》禹鈞、仕後周、累官太常少卿、諫議大夫、高義篤行、家法爲一時表式。嘗建義塾數十楹、聚書萬卷、延名儒以教遠近、士貧無供者、咸衣食之、四方賢士賴以舉而顯貴者甚衆。案馮道亦五代人、仕晉、封燕國公、少時純厚好學、不恥惡衣食。

養不教、父之過。教不嚴、師之情。

溫注釋《禮記學記》師嚴然後道專、道專然後民知敬學。

溫語譯、假如對於兒女、只知養育而不教誨、這是爲父者的過失。假如只知教誨、而不嚴正、這是爲師者的懶惰矣。這四句、言不教、不嚴之害、爲上文教字之反接。

何注釋《禮運大同篇》故人不獨親其親、不獨子其子、使幼有所長、壯有所用。不獨親其親、不獨子其子者、推己及人也。使幼有所長、壯有所用、即爲人父母者、養育子女猶須使之就學良師、方可達至壯有所用也。若不盡此責、是謂過矣。

注釋二《孟子公孫丑篇》昔者子貢問於孔子曰、夫子聖者乎。孔子曰、聖則吾不能、我學不厭而教不倦也。《論語子罕》夫子循循然、善誘人、博我以文約我以禮。皆師表萬世楷模也。子曰、語之而不惰者、其回也歟。則贊美學者精進也。子貢顏回、皆孔子賢弟子。

子不學、非所宜。幼不學、老何爲。

溫注釋、《中庸》義者宜也。《禮記曲禮》人生十年曰幼學。

溫語譯、爲人子者而不求學問、是絕對不應該的、因爲幼年時不勤學、到年老時、又有甚麼事業能做出來。這四句、言不學之害。因上四句言教、此則言學、以示教者、學者、均有責任、應共同努力。

何注釋、言淺而意暢、正切合現代語之所謂、少壯不努力、老大徒傷悲也。

玉不琢、不成器。人不學、不知理。

溫注釋、一《禮記學記》玉不琢、不成器、人不學、不知道。二《論語》子曰、或生而知之、或學而知之。

溫語譯、雖有璞玉、但不加琢磨之工、就不能成爲美器、好像人而不尋求學問、也就不能明白義理。這四句、是用修辭學中、先比後證、上下相符之對喻式、以加強人應求學之觀念。

何注釋《詩經衛風》瞻彼淇澳、菉竹猗猗、有斐君子、如切如磋、如琢如磨。《大學》如切如磋者道學也、如琢如磨者、自修也。《爾雅》骨曰切、象曰磋、玉曰琢、石曰磨。以切骨磋象琢玉磨石之義、引申爲人之進德修業之意、須同等用功、方成器成材。

爲人子、方少時。親師友、習禮儀。

溫注釋《中庸》優優大哉、禮儀三百、威儀三千。禮是大綱、儀是細目。三百三千、極言其多。

溫語譯、爲人兒女的、當少年的時候、就應該親近良師益友學習禮儀。《詩經相鼠》人而無禮、胡不遄死。又云、人而無儀、不死何爲。可證學習禮儀的重要。

何注釋《禮記》道德仁義、非禮不成、教訓正俗、非禮不備、分爭辨訟、非禮不決、君臣上下父子兄弟、非禮不定、宦學事師、非禮不親、班朝治軍蒞官行法、非禮威嚴不行、禱祠祭祀供給鬼神、非禮不誠不莊、是以君子恭敬撝節退讓以明禮。故溫先生釋爲禮是大綱云。

香九齡、能溫席。孝於親、所當識。

溫注釋、東漢江夏人黃香、幼失恃、事父孝。夏扇枕席、冬則以身溫被。及長、博學能文、京師號曰、天下無雙、江夏黃童。齡、年也。時方九歲耳。溫、本形容詞、今作動詞用。枕、席、被、皆臥具。據史載、用溫被爲合、今用席字、則以席與識叶韻。

溫語譯、黃香纔九歲、冬日能以身先溫煖其父親牀鋪、好讓老人家睡時、不感寒冷。這是

致孝於父親之所爲、爲人子者、應該認識的。善行甚多、以孝爲首。所以這四句、於習禮儀之後、即說實踐孝道。

何注釋《後漢書》黃香字文強、官歷尚書郎、尚書令、魏郡太守。元郭居敬撰二十四孝。黃香以溫席扇枕、名列其一。《禮記曲禮》凡爲人子之禮、冬溫而夏清、昏定而晨省。

融四歲、能讓梨。弟於長、宜先知。

溫注釋、孔融爲漢末人。在文學史上、是建安七子之一。年只四歲時、每與諸兄共食梨、輒取小者、大人問其故。答曰、小兒法當取小者。長音掌。弟音替、與悌通。《論語朱注》善事兄長爲弟。

溫語譯、孔融纔四歲、就能讓大梨於諸兄、自己只取小梨。這是敬長的表示。爲人弟弟的也應該知道這美德。《孟子》堯舜之道、孝弟而已矣。《孝經》孝弟之至、通於神明。孝弟二字、每每並稱。所以上四句說孝、這四句跟着說弟。

何注釋《後漢書》孔融字文學、魯國人、即今之山東省、孔子二十世孫。七世祖孔霸、爲漢元帝師。父孔宙、太山都尉。融歷官侍御史、北海相。建安、東漢郡名。當時魯國孔融文學、廣陵陳琳孔璋、山陽王粲仲宣、北海徐幹偉長、陳留阮瑀元瑜、汝南應瑒德璉、東平劉楨公幹。同以文學齊名、受稱建安七子。

首孝弟、次見聞。知某數、識某名。

溫注釋、一《論語》其爲人也孝弟、而好犯上者鮮矣。二《論語》多聞闕疑、慎言其餘、則寡尤、多見闕殆、慎行其餘、則寡悔。三《禮記內則》六年、教之數與方名。

溫語譯、首先是要孝親、悌長的行爲、其次是要致力於多聞多見、包括讀書、窮理、來求取學識、知道某些數目、認識某些物名。這四句有承上轉下的作用、因爲孝弟是承黃香

孔融、某數某名、是引起下文之各種常識。

何注釋一《孝經》夫孝德之本也、教之所由生也、又曰、夫孝天之經也、地之義也、民之行也。現代教學、五育並重、曰德、曰智、曰體、曰羣、曰美。而德位居其首、而孝爲德之本、首孝弟者、理所當然。智育、體育、羣育、美育、則納於見聞之中矣。

注釋二《易經》天一地二、天三地四、天五地六、天七地八、天九地十。天數五、地數五、五位相得而各有合、天數二十有五、地數三十、凡天地之數、五十有五、此所以成變化而行鬼神也。鬼神二字言陰陽之理。此言天地之數、始於一、中於五、盈於十而變化無窮、爲中國歷史開數理學之始。

注釋三《老子道德經》無名天地之始、有名萬物之母。此言大氣混沌、乾坤陰陽未分之時、無所謂名、故曰、無名天地之始。迨至氣之輕清、上浮者爲天、氣之重濁、下凝者爲地、日月星辰、萬物滋生、漸以一一名之、故曰有名萬物之母。

注釋四《論語》子曰、小子何莫學夫詩、詩可以興、可以觀、可以羣、可以怨、邇之事父、遠之事君、多識於鳥獸草木之名。此言詩經中之詩、不少引鳥獸草木爲喻、學者可以聞一而知二矣。

一而十、十而百、百而千、千而萬。

溫注釋、一《陳浩禮記集說》數、謂一十百千萬。二、而、是接續詞、其義是由此至彼。

溫語譯、數目的積累、是由一至到十、由十而至到百、由百而至到千、由千而至到萬。這四句、是承上文之知某數。

何注釋、此一數字學列、是使初學者有基本的認識、明白累積的道理、事物之進化、因而觸類旁通、力爭上游。

三才者、天地人、三光者、日月星。

溫注釋、一《易經擊辭》易之爲書也、廣大悉備、有天道焉、有人道焉、有地道焉、兼三才而兩之。才、能也。天能覆物、地能載物、人能裁成輔相天地之所不及、以成物、與天地參、故曰三才。二《白虎通義》天有三光、日月星。星者、二十八宿爲經、金木水火土五星爲緯。

溫語譯、天地人、這三者、就叫三才。日月星、這三者、就叫三光。這四句說明三才、三光的名稱。因爲這是常識中之最重大、最顯著者。

何注釋《文天祥正氣歌》天地有正氣、雜然賦流形、下則爲河嶽、上則爲日星、於人曰浩然、沛乎塞蒼冥。立身處世、該當仰不愧於天、俯不作於人、毋負作三才之一。

三綱者、君臣也、父子親、夫婦順。

溫注釋、一《白虎通義三綱六紀篇》三綱者、謂君臣、父子、夫婦也。大者爲綱、小者爲紀、所以強理上下、整齊人道也。綱爲網中之大繩、所以維繫羅固其網、故此以比人類之團結組織、使秩然有序。二《中庸》君臣也、父子也、夫婦也。也字有並列各種事物之作用。三《孟子》父子有親。四《禮記禮運》夫義婦聽。順猶聽也。不曰義者、以省文也。

溫語譯、所謂三綱、就是指君臣父子夫婦、而且本身要有恩親、孟子之父子主恩。義順的條件、夫婦是人類資以延續的一倫。父子是家庭的重要成員、君臣是一國的重要成員。人類貴乎有倫、故於三才之後、即繼說三綱。現時所應注意解釋者、就是這個君字、君是首長、領袖之意、凡是帝王、總統、主席等都屬之、不限定於君主國纔有君。

何注釋《董仲舒春秋繁露》天爲君而覆露之、地爲臣而持載之、陽爲夫而生之、陰爲婦而助之、春爲父而生之、夏爲子而養之、王道之三綱、可求於天。

曰春夏、曰秋冬。此四時、運不窮。

溫注釋、一《書經堯典》以殷仲春、以正仲夏、以殷仲秋、以正仲冬。四字首見於此。二《白虎通義》時者期也。陰陽消息之期也。三《易經繫辭》寒往則暑來、暑往則寒來、寒暑相推而歲成焉。所謂運不窮者、如此。

溫語譯、一年之中、分爲春夏秋冬的四個季節、這叫做四時。它的運行、是沒有窮盡的。何注釋《爾雅》夏曰歲、殷曰祀、周曰年、虞曰載。春爲青陽、夏爲朱明、秋爲白藏、冬爲玄英。《王應麟玉海》五日爲一候、三候爲一氣、故一歲有二十四氣、每月二氣、在月首者爲節氣、在月中者爲中氣。正月、立春、雨水。二月、驚蟄、春分。三月、清明、穀雨。四月、立夏、小滿。五月、芒種、夏至。六月、小暑、大暑。七月、立秋、處暑。八月、白露、秋分。九月、寒露、霜降。十月、立冬、小雪。十一月、大雪、冬至。十二月、小寒、大寒。按正月曰孟春爲端月、二月曰仲春爲花月、三月曰季春爲桐月。四月曰孟夏爲梅月、五月曰仲夏爲蒲月、六月曰季夏爲暑月、七月曰孟秋爲瓜月、八月曰仲秋爲桂月、九月曰季秋爲菊月、十月曰孟冬爲陽月、十一月曰仲冬爲葭月、十二月曰季冬爲臘月或嘉平月。《論語》子曰、天何言哉、四時行焉、百物生焉。此孔子引喻四時運行不息、百物生生不絕、而天始終沒有告訴我們。孔子的意思、是希望他的門人多看他的如何做人的道理、他不多言。後之學者、其悟孔道有上律天時之功化。

曰南北、曰西東。此四方、應乎中。

溫注釋、一《易經離卦》明兩作、離、大人以繼明照於四方。二《禮記月令》中央土。中者、中央之簡稱、南北東西爲四方、加中央則爲五方。《漢書地理志》五方雜厝、風俗不純。即指此也。

溫語譯、大地遼闊、於是分爲南北東西的四個方向、這叫做四方、是和中央相照應的。

何注釋《孔子家語》子夏曰、商聞山書曰、地東西爲緯、南北爲經。子夏姓卜名商、孔子之賢弟子。今地理學上、地球上假設通過南北極與赤道正交之圈線名曰經圈。自一極至他極之半圈線曰經線、所以表示東西之距離。地球上假設與赤道平行之圈線曰緯線、用以表示南北之距離。

曰水火、木金土。此五行、本乎數。

溫注釋、一《書經洪範》五行、一曰水、二曰火、三曰木、四曰金、五曰土。二《鄭玄注五行編》行者、言順天行氣也。三、數者、謂先後輕重之類。《孔穎達疏》五行先後、亦以微著爲次。水最微爲一、火漸著爲二、木形實爲三、金體固爲四、土質大爲五。

溫語譯、自然界中、有五種重要物質、就是水火木金土、叫做五行。它的形成、是有先後輕重之數的。四時是表示時間、四方是表示空間。五行、則可統括自然界的一切物質。三者都是重要常識、所以本書繼三綱之後、逐項說明。

何注釋《唐志》五行之爲物、其見象於天爲五星、分任於地爲五方、行於四時爲五德、稟於人也爲五常、播於音律爲五聲、發於文章爲五色、而總其精氣之用爲五行。

曰仁義、禮智信、此五常、不容紊。

溫注釋、一、五常之蘊義、博大而精微、非短語所能詮釋、姑以最淺近者解之。仁是同情心、義是正義感、禮是自重而尊人、智是辨別是非之明慧、信是誠實無妄。二、常、是經常之道。五常、是五種經常之道。此二字、見漢書董仲舒傳及王充論衡問孔篇。三、紊音問、亂也。《書經盤庚》若網在綱、有條而不紊。

溫語譯、人性本善、就是說性中有仁義禮智信這五種美德、它叫做五常。既屬人類、就應

該努力保全、不容許把它紊亂埋沒的。五常、是說明人之所以爲人、而異於禽獸、就全靠這個經常之道、極爲重要。所以本書特爲指出。

何注釋《晉書會稽王道子傳》佛者以五戒爲教、絕酒不淫。按佛門五戒、一戒殺生、二戒偷盜、三戒邪淫、四戒妄語、五戒飲酒。不殺生、仁也。不偷盜、義也。不邪淫、禮也。不妄語、信也。不飲酒、智也。此儒佛相通之處。《孟子》孟子見梁惠王、王曰、叟、不遠千里而來、亦將有以利吾國乎、孟子對曰、王何必曰利、亦有仁義而已矣。孟子所言仁是愛護百姓之意、義是經國正途之意。《韓愈原道》博愛之謂仁、行而宜之謂義。蓋合孟子之意。孔子曰、六藝於治一也、禮以節人。故論語有孔子答顏淵曰、非禮勿視、非禮勿聽、非禮勿言、非禮勿動。《中庸》子曰好學近乎智、力行近乎仁、知恥近乎勇。知斯三者、則知所以修身、知所以治人、知所以治人、則知所以治天下國家矣。知恥近乎勇一語、亦義之所由生。《論語學而》有子曰、信近於義、言可復也。恭近於禮、遠恥辱也。讀此、可知道仁義禮智信五常、是儒家的一系列的教世法則、千秋萬世合用、不容埋沒。

稻粱菰、麥黍稷、此六穀、人所食。

溫注釋、一、稻之實、有粘米、有糯米、北方以爲穀之美者。因其地以稷爲主要食糧、以稻粱爲珍品、稻之產量更少、物以罕爲貴。故論語以食稻衣錦並稱。二、粱似粟而穗較大、毛較長、粒亦較粗、有青粱白粱黃粱三種、黃粱最貴。故後漢書五行志云、石上慊慊春黃粱。杜甫詩、新炊間黃粱。其性涼、故曰粱。三、菰、生淺水中、其實曰菰米、亦稱雕胡米可煮飯。《杜甫秋興詩》波漂菰米沈雲黑。菰米黑色、故曰、沈雲黑。四、麥、有大麥小麥之分、北方多種之、麩粉、即其種子所磨碎而成之者。五、黍、其苗似

蘆、高丈許、穗黑色、其實圓形。質之粘者、北方人謂之黃米、多磨粉作糕、或釀酒、以大暑時種、故曰黍。六、稷、一名稌、似黍而較小。《李時珍本草綱目》黍稷、一類而二種。粘者爲黍、不粘者爲稷。稷可作飯、黍可釀酒。七、穀、《周禮天官膳夫》食用六穀。《注引鄭司農》稌、黍、稷、粱、麥、菰也。稌即稻之另稱。

溫語譯、稻粱菰麥黍稷、叫做六穀、是人類所吃的。

何注釋《說文解字》穀、續也、百穀之總名。《管子山權數》穀、民之司命也。皆言人類賴以生生不息。《詩經小雅》以御田祖、以祈甘雨、以介我稷黍、以穀我士女。《尚書》帝曰、棄、黎民阻飢、汝后稷、播時百穀。《孟子》后稷教民稼穡、樹藝五穀、五穀熟而民人育、人之有道也、飽食煖衣、逸居而無教、則近於禽獸、聖人有憂之、使契爲司徒、教以人倫、父子有親、君臣有義、夫婦有別、長幼有序、朋友有信。《史記》棄與契、皆軒轅黃帝玄孫、唐堯之弟。棄、后稷本名。百穀者、言品類之多也。

馬牛羊、雞犬豕、此六畜、人所飼。

溫注釋、一、犬、狗、通名。若於文、則大者爲犬、小者爲狗。二、豕、音矢。豬、乃其俗名。三《左傳僖公十九年》古者六畜不相爲用。

溫語譯、動物中的馬、牛、羊、雞、犬、豕、叫做六畜、是人類所飼養的。民以食爲天、所以這八句、舉出六穀六畜、以統括一切的食物。

何注釋、六畜又名六牲《周禮天官膳夫》凡王之饋食用六穀、膳用六牲。

曰喜怒、曰哀懼、愛惡欲、乃七情。

溫注釋《禮記禮運》何謂人情、喜、怒、哀、懼、愛、惡、欲、七者弗學而能。惡、音烏去聲。懼、一本作樂、但據禮記、則作懼爲合。

溫語譯、人的情緒、大約有喜、怒、哀、懼、愛、惡、欲的七種、叫做七情。這雖是不用學而亦能發出、但中庸云、喜怒哀樂之未發、謂之中、發而皆中節、謂之和。可知發出情緒時、也要中節、如此、人類纔能和平共處。中節、就是無過、無不及、而恰到好處之意。

何注釋《論語》父母之年、不可不知也、一則以喜一則以懼。《詩經》哀哀父母、生我劬勞、欲報之德、昊天罔極《孟子》一怒而安天下之民。皆中節也。《論語》愛之欲其生惡之欲其死、既欲其生、又欲其死、是惑也。即非中節也。又佛家亦有七情之說、喜、怒、憂、懼、愛、憎、欲、與儒家略有不同。

匏土革、木石金。與絲竹、乃八音。

溫注釋、一《書經舜典》八音克諧。《白虎通義禮樂篇》八音者何謂也、樂記曰、土曰埴、竹曰管、皮曰鼓、匏曰笙、絲曰絃、石曰磬、金曰鐘、木曰祝、曰柷。二、匏音庖、狀如葫蘆、其皮可乾燥爲容器、用作製笙之原料。笙乃十三管之樂器、列置匏中、施簧於管底、吹以發聲、不曰笙而曰匏者、乃修辭學之借代式、以事物之原料代事物也。土草木石等亦然。三、埴音喧、土製之樂器、六孔、吹之發聲。《詩經小雅彼何人斯》伯氏吹埴、仲氏吹篪。是也。四、革、鼓之原料、獸皮治去其毛曰革。五、柷與柷之原料係用木。六、祝音祝、初奏樂時擊之、柷音雨、樂將終時擊之。六、指樂石、製磬之原料。《書經禹貢》泗濱浮磬。謂安徽省靈璧縣北之磬石山、其產石可製磬也。七、金、指金屬、凡以金屬作原料之樂器屬之、鐘其著者。八、絲、指琴瑟之類、其絃甚似絲也。九、竹、指簫管之類、其原料係用竹也。十《毛詩序》情發於聲、聲成文、謂之音。大抵聲出而有次序、清濁、節奏、高下者、謂之音。按埴字與堯字同。

溫語譯、匏土革木石金絲竹這八種原料、可製成八種或以上之樂器、所以叫它做八音。古者以禮、樂、書、數、射、御爲六藝。禮記亦云、禮樂不可斯須去身。可知樂之重要、故本書特爲提出。

何注釋《說文解字》音、聲生於心、有節於外、謂之音。宮、商、角、徵、羽、聲也。絲、竹、金、石、匏、土、革、木、音也。《禮記樂記十九》凡音者、生人心者也、情動於中、故形於聲、聲成文謂之音。是故治世之音、安以樂、其政和。亂世之音、怨以怒、其政乖。亡國之音、哀以思、其民困。聲音之道、與政通矣。又樂記；鐘聲鏗、鏗以立號、號以立橫、橫以立武、君子聽鐘聲則思武臣。石聲磬、磬以立辨、辨以致死、君子聽磬聲則思死封疆之臣。竹聲濫、濫以立會、會以聚衆、君子聽竽笙簫管之聲則思畜聚之臣。鼓聲之聲謹、謹以立動、動以進衆、君子聽鼓聲之聲則思將帥之臣。君子之聽音、非聽其鏗鎗而已也、彼亦有所合之也。中國歷史文化源遠流長、經傳中與音樂有關者、不勝枚舉、至於樂器品類之蕃多、更非不是專業人士所可備列、但可概括於匏土革木石金絲竹這八種各具其音之天然物質之中。而現代樂工所用之簡號、土、上、尺、工、六、以代替古代之宮、商、角、徵、羽、五者。則可追溯至唐代流行之管色譜有、合、四、乙、上、尺、工、凡、七音也。

高曾祖、父而身、身而子、子而孫。自子孫、至曾玄。乃九族、人之倫。

溫注釋、一《爾雅釋親》父爲考、父之考爲王父、王父之考爲曾祖王父、曾祖之考爲高祖王父。子之子爲孫、孫之子爲曾孫、曾孫之子爲玄孫。《郝懿行爾雅義疏》高者言最在上、曾猶重也、玄者、言親屬微昧也。二《書經堯典》克明峻德以親九族。《蔡沈注》九族、高祖至玄孫之親。三《孟子》使契爲司徒、教以人倫。倫、序也、即老少長幼尊卑之序。

溫語譯、由高祖父生出曾祖父、由曾祖父生出祖父，由祖父生出父親、由父親生出本身、以上是由上四代說到自己。自己所生的爲子、子所生的爲孫、孫所生的爲曾孫、曾孫所生的爲玄孫、以上是由自己說到下四代。由高祖說到玄孫、就稱爲九族、而成爲人類的倫序。這八句、是說人倫中之縱的方面。

何注釋、按九族之說、另有禮記喪服小記云；親親以三爲五、以五爲九、己上親父、下親子、三也、以父親祖、以子親孫、五也、以祖親高祖、以孫親玄孫、九也。按明清之禮皆本之。又王應麟小學紺珠釋九族謂、外祖父、外祖母、從母子、妻父、妻母、姑之子、姊妹之子、女之子、己之同族、是兼內外姻戚而釋九族也。

父子恩、夫婦從。兄則友、弟則恭。君則敬、臣則忠、此十義、人所同。

溫注釋、一《禮記禮運》何謂人義、父慈、子孝、兄良、弟弟、夫義、婦聽、長惠、幼順、君仁、臣忠、十者謂之人義。下弟字音悌、長字音掌。二《孟子》父子主恩、君臣主敬。三《中庸》義者宜也。即理宜如此之意。十義謂父子君臣夫婦等等之十種人、都宜以恩、從、敬、忠等、實踐其本份。

溫語譯、父和子之間、應該側重於恩親、夫婦之間、應該聽從正義、爲兄的就要友愛其弟、爲弟的也要恭順其兄、爲君的要敬慎其職務、宋儒云、主一之謂敬、無適之謂一。爲臣的要忠於工作、宋儒云、盡己之謂忠。這十項正義的行爲、是人類都要同樣的實踐。這八句、是說人倫中之橫的方面。按禮記云、十者、謂之人義。本書只學父子、夫婦、兄弟、君臣八者、而仍云十者、則以長幼二者、已納在兄弟之中、故從簡約、不另列。

何注釋、上段說乃九族人之倫、本段即繼之以此十義人所同。此曉立身處世之道也。可讀

孟子滕文公篇；設爲庠序、學校以教之、庠者養也、校者教也、序者射也、夏曰校、殷曰序、周曰庠、學則三代共之、皆所以明人倫也、人倫明於上、小民親於下、有王者起必來取法、是爲王者師也。今之從政者、自當知敦九族明人倫、以教育爲先的。凡訓蒙、須講究。詳訓詁、明句讀。

溫注釋、一《易經六十四卦》有蒙卦。《朱熹易本義》蒙、昧也、物生之初、蒙昧未明也。今以喻知識尙未明徹之兒童。二、訓、導也、道物之貌以示人。爾雅中有釋訓篇、專解疊字。如條條、秩秩、智也。穆穆、肅肅、敬也。蓋辨事物之形貌。三、詁、古也。古今異言、通之使人知。爾雅中有釋詁篇、總結解釋相同相近之字彙。如初、哉、首、基、肇、祖、元、胎、俶、落、權輿、始也。便是、蓋釋古今之異詞。陳澧云、時有古今、猶地有南北東西、相隔遠、則言語不通矣、地遠則有譌譯、時遠則有訓詁、有譌譯則能使別國如鄉鄰、有訓詁則能使古今如旦暮。見《東塾讀書記》由此可知教授讀書、必要講究訓詁。故本書言訓蒙之道、而首先及之。三、讀字、音豆。一句爲句、半句爲讀、或書句過長、中間須略爲點斷、如停頓然、故曰讀、逗留之意也。

溫語譯、凡教訓童蒙、是要講究方法的。如訓詁方面、就要詳細說明、好使學者對於每一字的讀音和涵義都了解、誦讀書本時、也應該知道那裏是一句、那裏是一逗。這樣、纔不會囫圇吞棗的誤解書句的意義。這四句是說教訓童蒙讀書的方法、要有起碼條件。

何注釋、古有啟蒙之教、以教導童蒙、今有幼稚園、學前教育、其義相近。爲學者、必有初。由孝經、至四書。

溫注釋、一《孝經》爲十三經之一經。班固曰、孝經者、孔子爲曾子陳孝道也。漢書藝文志、鄭玄曰、孝經者、三才之經緯、五行之綱紀。漢書藝文志講疏、孝爲百行之首、經

者不易之稱。二、宋淳熙間、孝宗年號。西元一一七四年至一一八九年。朱熹取小戴禮記中之大學、中庸、與論語、孟子、合爲四書、復爲之章句、集注、亦稱四子書。

溫語譯、做學問的人、必要有個正確目標的開始、所以首先讀孝經、繼之就讀四書。這四句、是學出首先應讀的經典、因爲百行以孝爲首。修養良好的品德、則四書最爲精約、當務之急、舍此莫屬了。

何注釋、一《禮記》六年教之數與方名。七年男女不同席、不共食。八年出入門戶及即席飲食、必後長者、始教之讓。九年教之數日。十年出就外傳、住宿於外、學書記。十有三年學樂誦詩舞勺。成童舞象學射。二十而冠、始學禮、可以衣裘帛、舞大夏、惇行孝弟。按書記者書籍之謂。後漢書仲長統傳；少好學、博涉書記。數日者、朔望六甲也。成童、年過十五也。此古之爲學者之序次、先文後武、必有其初之也。

注釋二《朱子定本》子程子曰、大學孔氏之遺書、而初學入德之門也、於今可見古人爲學次第者、獨賴此篇之存、而論孟次之、學者必由是而學焉、則庶乎其不差矣。按宋史有道學傳、爲宋儒性命義理之學之開來繼往者作傳。其間程頤朱熹二人則其著也。宋史道學一有云、道學之名、古無是也、三代盛時、天子以是道爲政教、大臣百官有司以是道爲職業、黨、庠、術、序師弟子以是道爲講習、四方百姓日用是道而不知、是故盈覆載之間、無一民一物不被是道之澤、以遂其性、於斯時也、道學之名、何自而立哉。文王周公既沒、孔子有德無位、既不能使是道之用、漸被斯世、退而與其徒定禮樂、明憲章、刪詩、修春秋、讚易象、討論墳典、期使五三聖人之道、昭明於無窮、故曰、夫子賢於堯舜遠矣。孔子沒、曾子獨得其傳、傳之子思、以及孟子、孟子沒而無傳。兩漢而下、儒者之論大道、察焉而弗精、語焉而弗詳、異端邪說起而乘之、幾至大壞。千有餘

載、至宋中葉、周敦頤出於春陵、乃得聖賢不傳之學、作太極圖說、通書、推明陰陽五行之理、命於天而性於人者、瞭若指掌。張載作西銘、又極言理一分殊之旨、然後道之大原出於天者、灼然而無疑焉。仁宗明道初年、程顥及弟頤寔生、及長、受業周氏、已乃擴大其所聞、表章大學、中庸二篇、與語、孟並行、於是上自帝王傳心之奧、下至初學入德之門、融會貫通、無復餘蘊。迄宋南渡、新安朱熹得程氏正傳、其學加親切焉、大抵以格物致知爲先、明善誠身爲要、凡詩書六藝之文、與夫孔孟之遺言、顛錯於秦火、支離於漢儒、幽沉於魏晉六朝者、至是皆煥然而大明、秩然而各得其所、此宋儒之學所以度越諸子、而上接孟氏者歟。讀此章書之後、既知爲學者於讀四書之要、亦可以證唐代韓愈在其原道一文中云、堯以是傳之舜、舜以是傳之禹、禹以是傳之湯、湯以是傳之文武周公、文武周公傳之孔子、孔子傳之孟軻、軻之死、不得其傳焉。之說的。

論語者、二十篇。羣弟子、記善言。

溫注釋、一、論語爲十三經之一經、論者謂撰論、語者謂言語。《漢書藝文志》論語者、孔子答弟子、時人、及弟子相與言、而接聞於夫子之語也。當時弟子各有所記、夫子既卒、門人相與輯而論纂、故謂之論語。二、論語之篇目、首曰學而、末曰堯曰、共二十篇。三、羣者、不止一人。故崇爵譏曰；子夏六十四人、共撰仲尼微言。見漢書藝文志講疏。

溫語譯、論語這本書、共有二十篇、是孔子門下一班弟子、記述美善的言論、當然以孔子的善言爲主。這四句、是承接上文的四書、而說明論語一書的概略。

何注釋、香港孔聖堂於一九八二年將論語繙譯中文白話、英文、西班牙文、葡文對照合訂本刊行、流傳世界各地、以揚孔學。